

FR – Mode d'emploi

NL – Gebruiksaanwijzing



LAURASTAR
S4^E

MAGIC i-S5



PREMIUM S3

MAGIC i-S5
LAURASTAR S4^E
PREMIUM S3

model 750
model 756
model 760

Risque de brûlures!

Laisser l'appareil refroidir pendant au moins 2h30 avant d'ouvrir le bouchon de vidange. Davantage d'informations en page 5.

Remarque

Lire les consignes de sécurité en page 8.

Verbrandingsgevaar!

Laat het toestel gedurende minstens 2u30 afkoelen vooraleer u de ledigingsdop opent. Meer informatie op pagina 5.

Nota

Lees de veiligheidsvoorschriften op pagina 8.



Chère cliente Cher client

Nous vous remercions de votre confiance et vous félicitons de l'achat de ce produit LAURASTAR™. Nous vous prions de lire soigneusement ce mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil. Celui-ci est destiné au repassage de pièces textiles et uniquement à l'usage dans un ménage privé. Chaque appareil faisant l'objet d'un test avant sa livraison, il est possible qu'il y reste un peu d'eau.

Votre produit LAURASTAR™ émet de la chaleur et de la vapeur; certains éléments peuvent être très chauds et provoquer des brûlures lors du fonctionnement.

Remarque: les éléments qui deviennent très chauds sont identifiés avec le symbole suivant dans le mode d'emploi.



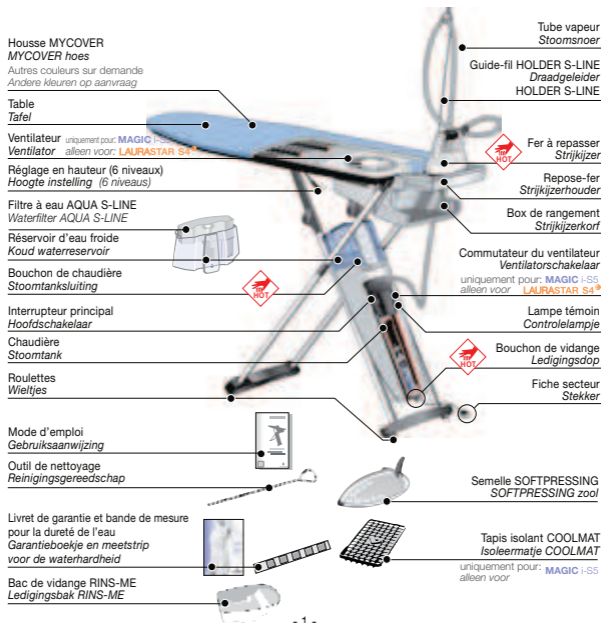
Geachte klant

Wij danken u voor het vertrouwen dat u in ons stelt en feliciteren u met uw keuze voor een LAURASTAR™ product. Wij vragen u om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen alvorens u het toestel voor het eerst in gebruik neemt. Het toestel dient om kleding te strijken en is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik. Aangezien elk toestel voor levering eerst getest wordt, is het mogelijk dat u restjes water in uw toestel aantreft.

Uw LAURASTAR™-product produceert warmte en stoom. Bovendien worden sommige onderdelen heet tijdens het strijken. Deze kunnen brandwonden veroorzaken.

Nota: de delen, die erg heet worden, zijn in de handleiding met het volgende symbool aangeduid.

Contenu de la livraison et vue d'ensemble de l'appareil Leveringsomvang en systeemoverzicht



1 Première mise en service Eerste ingebruikname



Remarque: lire les consignes de sécurité en page 8.

Nota: Lees de veiligheidsvoorschriften op pagina 8.

1a Installer la table Tafel opstellen

Vous pouvez nettoyer la housse à 30 °C SANS essorage

U kunt de hoes wassen op 30 °C ZONDER te centrifugerem



Installer la table et ajuster la housse
Tafel opstellen en hoes overtrekken

1b Mettre en place le guide-fil Draadgeleider plaatsen



Insérer le guide-fil dans l'ouverture prévue à cet effet
De draadgeleider in de voorziene opening plaatsen

1c Rincer la chaudière Stoomtank spoelen



Voir «Rincer la chaudière» (page 5)

Zie "Stoomtank spoelen" (pagina 5)

Fréquence: à la première mise en service et tous les mois (ou toutes les 10 heures de repassage)

Frequentie: bij de eerste ingebruikname en elke maand (of na 10 uur strijken)

1d Quelle eau utiliser? Welk water gebruiken?

Notre appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet.

Uw toestel is ontworpen om met leidingwater te werken.



Ne jamais utiliser: eau parfumée, eau de pluie, eau distillée, eau adoucie, eau de déshumidificateur/sèche-linge.

Gebruik nooit: geperfumeerd water, regenwater, gedistilleerd water, verzacht water, water uit ontvochtiger/droogtrommel.

Vous trouverez de plus amples informations concernant l'eau sur www.laurastar.com

Meer informatie vindt u op www.laurastar.com

1e Déterminer la dureté de l'eau du robinet Waterhardheid van het leidingwater bepalen

1. Plonger la bande de mesure dans l'eau pendant 1 seconde

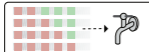
Meetstrip 1 seconde in water dompelen

2. Puis en faire la lecture à l'issue d'1 minute

Na 1 minuut aflezen



1g



LAURASTAR AQUA
Filtre à eau
Waterfilter

1f



1f Remplir le filtre à eau AQUA avec les granulés de déminéralisation AQUA waterfilter met korrels vullen



**EAU NON POTABLE.
GEEN DRINKWATER.**

Tenir hors de la portée des enfants.
Buiten bereik van kinderen houden.



Retirer le filtre
Haal de filter eruit



Démonter le filtre
Demonteer de filter



Remplir de granulés
Vul met korrels



Montage en ordre inverse
Monteer in omgekeerde volgorde

1g Remplir le réservoir d'eau froide Koud waterreservoir vullen

La mise en chauffe sans eau invalide la garantie!

Bij het opwarmen zonder water vervalt de waarborg!

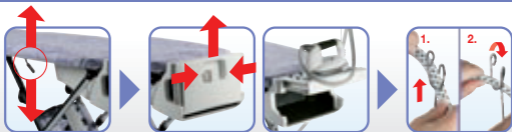


Informations supplémentaires
«Conseils & astuces», p. 6

Verdere informatie
"Tips & trucs", p. 6

2 Enclencher l'appareil et sélectionner la température Toestel inschakelen en temperatuur instellen

2a



Régler la hauteur de la table...
Tafelhoogte instellen

Sortir le fer à repasser...
Strijkijzer uitnemen

Accrocher le tube vapeur
Stoomsnoer aanhaken

i

Lors du fonctionnement, des bruits de pompe/des craquements ainsi que l'allumage/l'extinction de la lampe verte sont NORMAUX.

Tijdens het gebruik zijn pompgeluiden/krakende geluiden en het aan-/uitgaan van het groene lampje NORMAAL.

2b

Brancher la fiche secteur Stekker insteken

La tension du réseau est-elle correcte?
Is de netspanning juist?



2c

Mettre en service Inschakelen

L'interrupteur s'allume
De schakelaar gaat branden



Attendre environ 3 min jusqu'à ce que...
Ca. 3 min. wachten tot...

Prêt à fonctionner Klaar voor gebruik

dès que la lampe témoin verte est allumée et
la lampe témoin orange est éteinte
van zodra het oranje controlelampje uitgaat en het
groene controlelampje gaat branden



2d

Lors du fonctionnement, l'allumage/l'extinction de la lampe verte est NORMAL
Bij werking is het aan-en uitgaan van het groene lampje NORMAAL

2e

Régler la température du fer à repasser Temperatuur strijkijzer instellen

Il s'écoule plusieurs minutes avant que la température désirée ne soit atteinte.
De gewenste temperatuur wordt pas na een paar minuten bereikt.



● ● ● Normale Normaal	Coton, lin Katoen, linnen		
● ● Basse Laag	Matières synthétiques, laine, soie Synthetisch materiaal, wol, zijde		Repasser ces textiles ainsi que les tissus sombres avec la semelle SOFTPRESSING Deze stoffen evenals donkere stoffen met de SOFTPRESSING zool strijken
● ●	Textiles très sensibles Zeer delicate stoffen		

Mettre en place la semelle SOFTPRESSING Plaats de SOFTPRESSING zool



3 Attendre 1
minute avant de
repasser
Wacht 1 minuut
alvorens te
strijken



4 Retirer la semelle SOFTPRESSING
encore chaude après utilisation
De nog warme SOFTPRESSING
zool na het strijken afnemen

1 Uniquement pour/alleen voor:
MAGIC i-S5

2f

Evacuer la condensation Condensatie afvoeren

Avant de repasser, presser 2-3 fois sur la commande vapeur à l'écart du linge (voir «Conseils et astuces», p.6)
Voor het strijken 2-3 keer de stoomknop indrukken, maar niet op de kleding stomen (zie «Tips en trucs», p.6)

3 Repasser Strijken

Vapeur manuelle Manuele stoom

Uniquement par saccades
Enkel met stoomstoten

Vapeur automatique Automatische stoom

Marche/arrêt
Aan/uit



Ventilateur Ventilator

Modifier le sens du ventilateur
Richting van de ventilator wijzigen

MAGIC i-S5



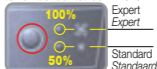
LAURASTAR
S4



PREMIUM S3



Régler la puissance du flux d'air
Sterkte van de luchtstroom kiezen



Vapeur automatique:

Avec la nouvelle technologie brevetée CLICK™, il n'est plus nécessaire d'appuyer sur un bouton pour commander la vapeur. Celle-ci sort automatiquement dès que le fer avance, et stoppe dès que le fer s'arrête ou recule. Ces opérations sont réalisées grâce à un léger mouvement de la poignée.

Aspiration:

Plaque les tissus sur la table. Des plis parfaits.

Soufflerie:

Mise en place des vêtements facilitée.
Pas de faux-plis. Pas de marquage des épaisseurs.

Automatische stoom:

Met de nieuwe gepatenteerde technologie CLICK™, moet u geen knop meer indrukken om te stomen. Het toestel stoomt automatisch bij een voorwaartse beweging van het ijzer en stopt als het ijzer stilstaat of achteruit gaat. Deze handelingen kunnen worden uitgevoerd dankzij een lichte beweging van het handvat.

Aanzuiging:

Kleeft de stoffen aan de tafel. Perfecte vouwen.

Opblazing:

Vergemakkelijkt het plaatsen van het kledingstuk. Geen ongewenste plooiën. Geen doordruk van de naden en zakken.

Remplir d'eau Water bijvullen

Remplissez le réservoir d'eau froide quand vous entendez le «bip» sonore et lorsque la lampe témoin rouge clignote. Le réservoir d'eau froide peut être retiré sans éteindre au préalable le système.

Vul het koud waterreservoir als u de "beep" hoort en als het rode controlelampje knippert. Het koud waterreservoir kan zonder het systeem uit te schakelen worden weggenomen.

Danger: en aucun cas ouvrir le bouchon de la chaudière! Voir page 8.
Gevaar: de stoomtanksluiting in geen geval openen! Zie pagina 8.



4 Terminer Stoppen

Attention: nous conseillons de ranger le système debout, en aucun cas allongé sur la tranche.
Opgelet: wij raden u aan het systeem verticaal op te bergen. In geen geval op de zijkant opbergen.

Vérifier la présence éventuelle de condensation sous la housse de repassage avant de la ranger et laisser sécher si nécessaire.

Condensvorming onder de strijkhoes voor het opbergen controleren en eventueel laten drogen.

Attention: si le système est rangé en position couchée, le réservoir d'eau froide doit d'abord être vidé.

Opgelet: indien het systeem horizontaal wordt opbergen, moet u eerst het waterreservoir ledigen.

Eteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur Uitschakelen en stekker uittrekken



Retirer la semelle SOFT-PRESSING encore chaude et la nettoyer
De nog warme SOFTPRESSING zool na het strijken afnemen en reinigen



Retirer et coucher le guide-fil
Draadgeleider uittrekken en neerleggen



Ranger le fer encore chaud et fermer le box de rangement
Strijkijzer warm opbergen en strijkijzerkorf sluiten



Régler la table dans la position la plus élevée, la replier et la ranger
Plaats de tafel op de hoogste stand, vouw samen en berg op



5 Rincer la chaudière Stoomtank spelen

Frequência : à la première mise en service et tous les mois
(ou toutes les 10 heures de repassage)

Frequentie: bij de eerste ingebruikname en elke maand (of na 10 uur strijken)



Effectuer le rinçage de la chaudière AVANT d'utiliser l'appareil, lorsque celui-ci est froid, éteint et lorsque la fiche secteur est débranchée.
Danger: Risque de brûlures lorsque la chaudière est sous pression. En cas de rinçage de la chaudière APRES avoir utilisé l'appareil, il est impératif d'éteindre l'appareil, de débrancher la fiche secteur et d'attendre au moins 2h30 avant de dévisser les bouchons de la chaudière de vidange. Conserver un écart de sécurité lors de l'ouverture des bouchons. **Prudence:** projections d'eau - protéger les revêtements de sols délicats. **Ne jamais utiliser de produits de détartrage ou d'autres produits chimiques.**

Spoel de stoomtank VOOR het toestel te gebruiken in koude toestand, terwijl het is uitgeschakeld en terwijl de stekker is uitgetrokken.
Gevaar: Verbrandingsgevaar wanneer de stoomtank onder druk staat. Als de stoomtank wordt gespoeld NA gebruik van het toestel, moet u het toestel uitschakelen, stekker uit het stopcontact trekken en minstens 2u30 wachten alvorens de stoomtanksluiting en de ledigingsdop te openen. Houdt u bij het openen van de sluitingen op een veilige afstand.
Opgelet: uitspattend water - gevoelige vloerbedekking beschermen. **Nooit ontkalkingsmiddelen of andere chemische producten gebruiken.**



Régler la table dans sa position la plus élevée et retirer le réservoir d'eau froide
Tafel in hoogste positie plaatsen en koud waterreservoir wegnemen



Dévisser le bouchon de la chaudière
Stoomtanksluiting openen



Disposer le bac de vidange en-dessous et dévisser le bouchon de vidange
Ledigingsbak eronder plaatsen en ledigingsdop openen



Retirer le petit couvercle noir et mettre le grand couvercle noir (= entonnoir) sur l'ouverture de la chaudière
Klein zwart deksel verwijderen en groot zwart deksel (=trechter) op stoomtankopening plaatsen



Retirer le filtre à eau et remplir le réservoir d'eau CHAUDE du robinet jusqu'au niveau MAX
Waterfilter verwijderen en het waterreservoir met WARM leidingwater tot MAX vullen



Mettre en place le réservoir et laisser s'écouler l'eau
Reservoir plaatsen en water laten doorlopen



Retirer le réservoir d'eau, le grand couvercle noir et le bac de vidange et revisser les deux bouchons
Waterreservoir, groot zwart deksel en ledigingsbak wegnemen en beide sluitingen terug aanbrengen



Remplir le réservoir d'eau froide avec le filtre et le remettre en place
Koud waterreservoir vullen met de filter en opnieuw plaatsen

Entretien Onderhoud



Danger: mettre l'appareil hors service! Débrancher la fiche secteur! Le système doit être froid.
Avvertimento: ne jamais utiliser de produit de détartrage ou d'autres produits chimiques.

Gevaar: toestel uitschakelen! Stekker uittrekken! Het systeem moet koud zijn.
Opgepast: nooit ontkalkingsmiddelen of andere chemische producten gebruiken.

Afin de prolonger la durée de vie de votre appareil, utiliser les granulés de déminéralisation AQUA.
Disponibles dans le commerce spécialisé ou sur www.laurastar.com
Gebruik de AQUA korrels om de levensduur van uw toestel te verlengen.
Verkrijgbaar in de gespecialiseerde vakhandel of op www.laurastar.com

Remplacer les granulés de déminéralisation AQUA AQUA korrels vervangen

Les granulés doivent être changés dès qu'ils sont ENTièrement bruns.
Het granulaat moet worden vervangen als het HELEMAAL bruin is geworden.



Voir l'emballage des granulés de déminéralisation AQUA
zie verpakking AQUA korrels

Nettoyer le réservoir d'eau froide Koud waterreservoir reinigen

Nettoyer à la main ou au lave-vaisselle.
Met de hand of in de vaatwasmachine reinigen.

Nettoyer les ouvertures de sortie de la vapeur Stoomopeningen schoonmaken

Nettoyer dès qu'elles sont bouchées ou entartrées avec l'outil de nettoyage joint.
Reinig de stoomgaatjes van zodra ze verstopt of verkalkt zijn met behulp van bijgeleverd reinigingsgereedschap.

Nettoyer la semelle Zool reinigen

Nettoyer avec la semelle de nettoyage POLYFER (disponible dans le commerce spécialisé ou sur www.laurastar.com) selon le mode d'emploi. Lors de l'utilisation d'amidon de blanchisserie, nettoyer la semelle plus fréquemment.
Reinig met het reinigingsmatje POLYFER (verkrijgbaar in de vakhandel of op www.laurastar.com) volgens de gebruiksaanwijzing. Bij gebruik van stijfsel, dient u de zool vaker te reinigen.

Nettoyer l'extérieur de l'appareil Buitenkant van het toestel reinigen

Nettoyer avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser d'huile ou d'essence! Légère décoloration ou déformation de la plasturgie possible due à l'usure normale du fer.
Reinigen met een zachte, vochtige doek. Geen olie of benzine gebruiken! Lichte kleurafwijking of vervorming van de kunststof is mogelijk door normaal gebruik van het ijzer.

Les taches récalcitrantes peuvent être nettoyées au moyen d'une éponge abrasive pour casseroles.
Hardnekkige vlekken kunnen met een in de handel verkrijgbare schuurspons voor pannen verwijderd worden.

Conseils & astuces

Tips & trucs

- Avant de repasser ou après une pause prolongée, actionner 2 ou 3 fois la touche vapeur pour évacuer l'eau condensée.
Voor het strijken, of na een langere strijkpauze, 2-3 maal de stoomknop indrukken om gecondenseerd water af te voeren.
- Repasser toujours les pièces sombres avec la semelle SOFTPRESSING.
Donkere kledingstukken steeds met de SOFTPRESSING zool strijken.



Sélectionner la température
Temperatuur kiezen

<p>VERTICAL PRESSING UP</p>	<p>Défroissage vertical Verticaal strijken</p> <p>Accrocher le vêtement et passer légèrement sur le tissu en appliquant de la vapeur par saccades.</p> <p><i>Kledingstuk ophangen en met korte stoomstoten van boven naar beneden over het weefsel strijken.</i></p>	● ● ●		
	<p>Angora/laine Angora/wol</p> <p>Repasser à env. 10 cm au-dessus du tissu, prendre le vêtement et l'agiter pour lui rendre son volume.</p> <p><i>Strijken met stoom op 10 cm afstand van het weefsel, neem daarna het kledingstuk vast en schud uit.</i></p>	● ● ●		
<p>HOT</p>	<p>Types de textiles particuliers (Velours • velours côtelé) Bijzondere stofsoorten (Fluweel • ribfluweel)</p> <p>Vaporiser en tenant le fer à 2-3 cm du tissu puis lisser à la main.</p> <p><i>Strijkijzer op 2-3 cm afstand met stoom over het weefsel bewegen, aansluitend met de hand effenen.</i></p>	● ● ●		
	<p>Soie Zijde</p> <p>Repasser avec la vapeur. Pour les couleurs sombres, nous recommandons la semelle SOFTPRESSING.</p> <p><i>Met stoom strijken. Bij donkere kleuren bevelen wij de SOFTPRESSING zool aan.</i></p>	● ● ●		✓
<p>DELICATE FABRICS</p>	<p>Textiles particulièrement délicats (Par ex. vêtements de sport stretch • Alcantara® • velours synthétique) Bijzonder delicate materialen (vb. Stretch sportkledij • Alcantara® • synthetisch fluweel)</p> <p>Réduire la température et mettre la semelle SOFTPRESSING.</p> <p><i>Verminder de temperatuur en plaats de SOFTPRESSING zool.</i></p>	● ●		✓

Quelle eau utiliser?

Welk water gebruiken?

Vous trouverez de plus amples informations sur www.laurastar.com
Meer informatie vindt u op www.laurastar.com

Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet.

Uw toestel is ontworpen om met leidingwater te werken.



Ne jamais utiliser: eau parfumée, eau de pluie, eau distillée, eau adoucie, eau de déshumidificateur/sèche-linge.
Gebruik nooit: geparfumeerd water, regenwater, gedistilleerd water, verzacht water, water uit ontvochtiger/droogtrommel.

<p>COMPACT STORAGE</p>	<p>Roulettes pour un déplacement aisé Wieltes voor een gemakkelijke verplaatsing</p> <p>Soulever la pointe de la table pour la déplacer. <i>Om te verschuiven eenvoudig de tafelpunt optillen.</i></p>		
------------------------	--	--	--



Aspiration et soufflerie: Quand?

Opblazen en aanzuigen: Wanneer?

	<p>Dos Face Voor-/achterzijde</p>	<p>Manchettes et col Knopen en kragen</p>	<p>Pleurs et plis Omslag, strijkplooiën</p>	<p>Pinces Bandplooiën</p>	<p>Envers et doublure Binnenzijde en voering</p>	<p>Manche Mouwen</p>	<p>Manchettes et col Knopen en kragen</p>	<p>Haut Bovenstuk</p>	<p>Plis Plooiën</p>			<p>Velours Fluweel</p>
Soufflerie Opblazen	●			●	●	●	●	●	●	●	●	●
Aspiration Aanzuigen		●	●				●		●		●	

Résolution des problèmes

Storing verhelpen

	Si un «bip» sonore retentit et la lampe témoin est rouge Als u een "beep" signaal hoort en het rode controlelampje brandt	Page Pag.
	Y a-t-il de l'eau dans le réservoir d'eau froide? <i>Is er water in het koud waterreservoir?</i>	2
	Le réservoir d'eau froide est-il bien en place? <i>Is het koude waterreservoir juist opgezet?</i>	2
	La semelle goutte Zool drupt	
	La chaudière a-t-elle été rincée? <i>Is de stoomtank gespoeld?</i>	5
	Condensation après une longue pause de repassage? <i>Is er condenswater na een lange strijkpauze?</i>	6
	La lampe témoin orange du fer est-elle éteinte et la verte allumée? <i>Is het oranje controlelampje van het ijzer uit en brandt het groene ?</i>	3
	Vous venez de fixer la semelle SOFTPRESSING? <i>Is de SOFTPRESSING zool juist aangebracht?</i>	3
	Vous utilisez l'eau recommandée? <i>Wordt het aanbevolen water gebruikt?</i>	2, 6
	Pas de vapeur Geen stoom	
	Y a-t-il de l'eau dans le réservoir d'eau froide? <i>Is er water in het koud waterreservoir?</i>	2
	Le système est-il en service? <i>Is het systeem ingeschakeld?</i>	3
	La pointe de la table à repasser est mouillée en position verticale De punt van de strijkplank wordt in verticale positie nat	
	Possible après utilisation. Vérifier la présence éventuelle de condensation sous la housse de repassage avant son rangement et la laisser sécher. <i>Mogelijk na gebruik. Condensvorming onder de strijkhoes controleren voor het opbergen en laten drogen.</i>	3, 4
	Craquements lors de la mise en service Kraken geluid bij het inschakelen	
	Normal! <i>Normaal!</i>	3
	La lampe témoin verte s'allume et s'éteint pendant le fonctionnement Groen controlelampje gaat bij werking aan en uit	
	Normal! <i>Normaal!</i>	3



Si le défaut ne peut pas être résolu, s'adresser au service-clients LAURASTAR.

Indien de storing niet verholpen kan worden, wendt u tot de LAURASTAR klantendienst.

Uniquement pour: **MAGIC i-S5**

Alleen voor: En mode automatique, le fer à repasser n'émet pas de vapeur lors du déplacement en arrière, ni en position verticale.

Bij automatische werking geeft het ijzer geen stoom bij achterwaartse beweging, ook niet in verticale positie.

Envoi au service-clients LAURASTAR

Verzenden naar de LAURASTAR klantendienst

- 1 Eteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur.
Toestel uitschakelen en stekker uittrekken.
- 2 Relever le numéro de série de l'appareil (au dos de la chaudière).
Het serienummer van het toestel (op de achterkant van de stoomtank) noteren.
- 3 Avoir sous les yeux la quittance d'achat et le livret de garantie.
Kopie van de factuur en het garantieboekje bij de hand houden.
- 4 Appeler le service-clients LAURASTAR et suivre les instructions.
LAURASTAR klantendienst opbellen en hun aanwijzingen volgen.



Consignes de sécurité Veiligheidsvoorschriften

Remarque: le non-respect de ce mode d'emploi/des consignes de sécurité peut entraîner une mise en danger par l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages matériels



Danger:

- En cas d'urgence, retirer immédiatement la fiche secteur de la prise.
- La semelle du fer et le jet de vapeur sont très chauds, ne pas les orienter vers des parties du corps ou des personnes/des animaux. Ne pas repasser/appliquer de vapeur sur des vêtements que des personnes portent sur elles: risque de brûlures.
- Les enfants et personnes à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience sont susceptibles d'utiliser cet appareil uniquement sous la surveillance ou après instruction d'une personne responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour empêcher qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Ne rincer l'appareil qu'en étant froid, au mieux avant son utilisation! Ne jamais ouvrir le bouchon de la chaudière en cours de fonctionnement. Avant toute ouverture, retirer la fiche secteur de la prise et laisser l'appareil refroidir pendant au moins 2h30. Dévisser le bouchon avec précaution: la vapeur sous pression existante commence à s'échapper après quelques tours, risque de brûlures. Réformer le(s) bouchon(s) de la chaudière.
- L'appareil ne doit être connecté qu'à une prise avec mise à terre ou à une rallonge munie d'une prise avec mise à terre. Nous recommandons les commutateurs FI. La fiche secteur doit être facilement accessible en cas d'urgence.
- Ne pas mouiller le cordon d'alimentation/la fiche secteur et ne pas les toucher avec les mains humides. Ne pas retirer la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble. Risque de décharge électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un tube vapeur/un cordon d'alimentation défectueux. Le tube vapeur/le cordon ne doivent être remplacés que par le service-clients LAURASTAR autorisé pour écarter tout risque.
- Ne pas utiliser l'appareil si celui-ci a été endommagé lors d'une chute et/ou s'il présente des signes visibles de dégâts.
- Ne pas ouvrir et réparer soi-même l'appareil. Risque de décharge électrique.
- Contrôle/entretien des ouvertures sur la semelle du fer uniquement lorsque celui-ci est froid.
- Avant l'entretien/le nettoyage, retirer la fiche secteur et laisser refroidir l'appareil.

Remarque:

- Les granulés de déminéralisation du filtre à eau sont non toxiques. Ne pas les ingérer. Les mettre hors de portée des enfants.

Avertissement:

- Positionner le cordon d'alimentation et le tube vapeur de telle sorte que personne ne puisse se prendre les pieds dedans.
- attention lors de la dépose de la semelle
SOFTPRESSING: elle est chaude. La mettre sur le repose-fer résistant à la chaleur. Risque de brûlures.

Nota: Bij het negeren van deze handleiding/veiligheidsvoorschriften kan er een gevaar door het toestel ontstaan. De fabrikant wijst iedere verantwoordelijkheid voor zaak- of personschade bij het



Gevaar:

- In noodgeval onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken.
- Strijkzool en stoomstraal zijn heet, niet op uw eigen lichaam, personen/dieren richten. Kleding niet op de persoon zelf strijken/stomen. Verbrandingsgevaar.
- Kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of met een gebrek aan ervaring gebruiken dit toestel bij voorkeur onder toezicht of na richtlijnen van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. Lat op kinderen zoiets niet met het toestel spelen.
- Het toestel alleen koud spoelen, **leest vóór het gebruik!** Stoomtransmissie niet openen gedurende het gebruik. Voor het openen de stekker uit het stopcontact trekken en het toestel minstens 2u30 laten afkoelen. De sluiting voorzichtig afdraaien: de aanwezige druk/stoom begint na enige draaiingen te ontsnappen, verbrandingsgevaar. Stoomtransmissie dichtdraaien.
- Toestel alleen op een geaard stopcontact of op een geaarde verlengkabel aansluiten. Aanbeveling FI-schakelaar. Stekker moet voor een noodgeval gemakkelijk bereikbaar zijn.
- Stroomkabel/stekker niet nat laten worden. Stroomkabel/stekker niet met natte handen aanraken. Stekker niet aan de stroomkabel uit het stopcontact trekken. Gevaar voor elektrische schok.
- Toestel met defecte stoomsnoer/stekker niet meer gebruiken. Defecte stoomsnoer/stekker alleen door een erkende LAURASTAR serviceafdeling laten vervangen om gevaar te vermijden.
- Gebruik het toestel niet indien het door een val beschadigd is of/of zichtbare tekens van schade vertoont.
- Toestel niet opmaken en niet zelf herstellen. Gevaar voor een elektrische schok.
- Controle/onderhoud van de openingen aan de strijkzool alleen bij uitgeschakeld/afgekoeld toestel.
- Voor reiniging/onderhoud (bijv. openingen aan de strijkzool) stekker uittrekken en toestel laten afkoelen.

Nota:

- De korrels van de waterfilter zijn niet toxisch. Toch niet innemen. Buiten bereik van kinderen houden.

Waarschuwing:

- Voorzichtig bij het aanbrengen van de SOFTPRESSING zool, de strijkzool is warm. Warme SOFTPRESSING zool op een hittebestendige plaats leggen. Verbrandingsgevaar.
- Stroomsnoer en stoomsnoer zo neerleggen dat niemand erover kan struikelen.

ou des blessures résultant d'un non-respect de ces consignes de sécurité. Conserver ce mode d'emploi pour toute personne utilisant l'appareil.



Danger:

- Ne pas laisser l'appareil branché sans surveillance.

Remarque:

- Ne pas réparer l'appareil soi-même.
- Utiliser l'appareil uniquement à l'intérieur et pour le repassage dans le respect de ce mode d'emploi.

Avertissement:

- Ne pas endommager le cordon d'alimentation/le tube vapeur, par exemple en posant le fer dessus.
- Ne pas mettre l'appareil en service sans eau.
- Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures de l'appareil, ne pas nettoyer mouillé, ne pas projeter d'eau ou plonger dans l'eau. En cas d'infiltration d'eau/de corps étranger dans l'appareil, débrancher immédiatement la fiche secteur. Risque de décharge électrique. Faire intervenir uniquement un service-clients LAURASTAR autorisé pour la remise en état de l'appareil.

Attention:

- Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser d'huile ou d'essence!



Danger:

- Avant la mise en route, s'assurer que le fer se trouve sur le repose-fer. Poser le fer à repasser uniquement sur ce repose-fer, pas sur la housse de repassage, le linge etc. Risque d'incendie.



EAU NON-POTABLE.
TENIR HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS.
Les granulés peuvent être jetés avec les ordures ménagères.



Remarques concernant l'environnement et mesures d'élimination

Garder précieusement le carton d'emballage de votre appareil pour une utilisation ultérieure (transport, révision, etc.). Ne pas jeter l'appareil usagé dans les déchets ménagers courants! Se renseigner auprès des services municipaux ou locaux des possibilités d'élimination correcte dans le respect de l'environnement.

niet naleven van deze veiligheidsvoorschriften af. Bewaar deze handleiding voor andere personen, die het toestel gebruiken.



Gevaar:

- Het aan het net aangesloten toestel niet onbewaakt achterlaten.

Nota:

- Toestel nooit zelf repareren.
- Toestel ALLEEN binnenshuis gebruiken en om textiel te verzorgen overeenkomstig met deze handleiding.

Waarschuwing:

- Kabel/stoomstang niet beschadigen bijv. door vastklemmen, scherpe kanten, warmte (bijv. strijkijzer) enz.
- Toestel niet zonder water in gebruik nemen.
- Geen voorwerpen in de openingen van het toestel steken. Toestel niet openen, niet nat reinigen, niet afspoelen of onderdompelen in water. Indien vreemde voorwerpen in het toestel/water terechtkomen, onmiddellijk de stekker uittrekken. Gevaar voor elektrische schok. Toestel alleen door een erkende LAURASTAR serviceafdeling laten herstellen.

Opgepast:

- Toestel aan de buitenkant met een zachte vochtige doek reinigen. Geen benzine of olie gebruiken!



Gevaar:

- Voor het inschakelen zich verzekeren dat het strijkijzer op de strijkijzerhouder staat. Strijkijzer alleen op de strijkijzerhouder plaatsen, niet op de strijkhoes, was enz. laten staan. Brandgevaar.



GEEN DRINKWATER. BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.
De gebruikte korrels mogen gewoon bij het huishoudafval.



Milieu-aanwijzingen en maatregelen voor afvoeren van afval:
Bewaar de verpakking van uw toestel voor een later gebruik (transport, revisie, enz.). Gooi het toestel in geen geval weg met het normale huishuif! Informeer bij de gemeente naar de mogelijkheden om op een milieuvriendelijke wijze het afval af te voeren!

Caractéristiques techniques

Technische gegevens

	MAGIC i-S5	19 kg
	LAURASTAR S4^F	19 kg
	PREMIUM S3	17 kg
Poids total Totaalgewicht		
Système plié (H x l x P) Systeem ingeklapt (H x B x D)	137 x 42 x 20 cm	
Alimentation électrique Stroomvoorziening	220-240 V, AC, 50/60 Hz	
Puissance totale Totaal vermogen	2200 W	
Capacité du réservoir d'eau froide Capaciteit koud waterreservoir	1,2 l	
Hauteur de la table (6 niveaux) Tafelhoogte (6 niveaus)	82-102 cm	
Pression de la vapeur Stoomdruk	3,5 bar	

Déclaration de conformité UE et fabricant

EU conformiteitsverklaring en fabrikant

Désignation: système de repassage à vapeur sous pression
Omschrijving: strijsysteem met stoom onder druk

	Type/type	Modèle/model
- MAGIC i-S5	04-HG-0262	750
- LAURASTAR S4 ^F	04-HG-0262	756
- PREMIUM S3	04-HG-0262	760

Le fabricant LAURASTAR SA, Pra de Plan, CH-1618 Châtel-St-Denis, Suisse, déclare par la présente que le fer à repasser désigné ci-contre respecte les normes et directives suivantes:
- Directive UE sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
- Directive UE sur la basse tension 2006/95/CE EN 60335-1 EN 60335-2-3
- EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3
- EN 50366 EN 62233 IEC 62233
- IEC 61000-3-2 IEC 61000-3-3 CISPR 14-1 CISPR 14-2

De fabrikant LAURASTAR SA, Pra de Plan, CH-1618 Châtel-St-Denis verklaart hierbij dat het hiernaast genoemde stoomstrijkijzer voldoet aan de volgende normen en richtlijnen:
- EU-Richtlijn voor elektromagnetische gelijkvormigheid 2004/108/EWG
- EU-laagspanningsrichtlijn 2006/95/EWG EN 60335-1 EN 60335-2-3
- EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3
- EN 50366 EN 62233 IEC 62233
- IEC 61000-3-2 IEC 61000-3-3 CISPR 14-1 CISPR 14-2

CONSUMER SERVICES

CH SWITZERLAND
☎ 0800 55 84 48

F FRANCE
☎ 0820 820 669

D GERMANY
☎ 0180 32 32 400

NL NETHERLAND
☎ 0900 4444 559

B BELGIUM
☎ 0800 948 38

OTHER COUNTRIES
☎ +41 21 948 21 00
✉ +41 21 948 28 99
www.laurastar.com

Vous trouverez d'autres adresses d'importateurs et partenaires de service officiels sur www.laurastar.com

Meer adressen van officiële invoerders en servicepartners vindt u op www.laurastar.com



TSM TSM SUCCESS MANUAL®
designed by

www.laurastar.com

